

# Alabama song

ton original

Chanson de Jenny extraite de « Grandeur et décadence de la ville de Mahagonny » (I, n°2) de Kurt Weill (1900-1950)  
sur un livret de Bertold Brecht. Créé le 9 mars 1930 au Neues Theater de Leipzig.

Moderato assai Jenny *p* 5

Oh show us the way to the next whis - ky  
next pret - ty  
next lit - tle

Mädchen 10

bar ——— Oh don't ask why Oh don't ask why  
boy ———  
dol - lar

Jenny 15

For we must find the next whis - ky bar, — for if we don't find  
pret - ty boy —  
lit - tle dol - lar

Mädchen

20

the next whis - ky bar, — I tell you we must die! I tell you we must  
 the next pret - ty boy — I  
 the next lit - tle dol - lar I

25

die! I tell you, I tell you, I tell you we must die!

Jenny

*p*

30

Oh! Moon — of A - la - ba -

35

- ma we now — must say good bye. We've

40

lost ————— our good old ma - ma and must have

45

whis - ky, oh you know why Oh ! Moon ————— of A - la -  
 boys — oh you know why  
 dol - lars oh you know why

*pp*

50

- ba - ma we now ————— must say good bye

55

— we've lost our good old ma - ma

1. Reprendre au début

and must have whis - ky, oh you know why.

60 2. *pp*

and must have dol - lars oh ! you know why.

*pp sempre*

Oh, show us the way to the next whiskey bar !  
 Oh don't ask why!  
 For we must find the next whiskey bar  
 For if we don't find the next whiskey bar,  
 I tell you we must die!  
 Oh moon of Alabama  
 We now must say goodbye  
 We've lost our good old mamma  
 And must have whiskey  
 Oh, you know why.

Oh, montrez-nous le chemin du bar à whisky le plus proche  
 Oh, ne demandez pas pourquoi  
 Car il nous faut trouver le bar à whisky le plus proche  
 Car si nous ne trouvons pas le bar à whisky le plus proche  
 Nous en crèverons, je vous le dis  
 Oh, lune de l'Alabama  
 Maintenant il faut nous dire au revoir  
 Nous avons perdu notre bonne vieille maman  
 Et il nous faut du whisky  
 Oh, vous savez bien pourquoi

Oh show us the way to the next pretty boy !  
 Oh, don't ask why!  
 For we must find the next pretty boy  
 For if we don't find the next pretty boy  
 I tell you we must die!  
 Oh moon of Alabama  
 We now must say goodbye  
 We've lost our good old mama  
 And must have boys  
 Oh, you know why.

Oh, montrez-nous le chemin jusqu'au premier beau garçon  
 Oh, ne demandez pas pourquoi.  
 Car il nous faut trouver le premier beau garçon  
 Car si nous ne trouvons pas le premier beau garçon  
 Nous en crèverons, je vous le dis  
 Oh, lune de l'Alabama  
 Maintenant il faut nous dire au revoir  
 Nous avons perdu notre bonne vieille maman  
 Et il nous faut des garçons  
 Oh, vous savez bien pourquoi

Oh show us the way to the next little dollar !  
 oh don't ask why!  
 For we must find the next little dollar  
 For if we don't find the next little dollar  
 I tell you we must die!  
 Oh moon of Alabama  
 We now must say goodbye  
 We've lost our good old mama  
 And must have dollars  
 Oh, you know why.

Oh, montrez-nous le chemin jusqu'au premier petit dollar  
 Oh, ne demandez pas pourquoi.  
 Car il nous faut trouver le premier petit dollar  
 Car si nous ne trouvons pas le premier petit dollar  
 Nous en crèverons, je vous le dis  
 Oh, lune de l'Alabama  
 Maintenant il faut nous dire au revoir  
 Nous avons perdu notre bonne vieille maman  
 Et il nous faut des dollars  
 Oh, vous savez bien pourquoi.